

SHRINK TUNNEL

Tunnel para Termocontracción



TUNNEL 6825



**INSTRUCTION BOOK &
Spare parts catalogue**

**INSTRUCCIONES &
Catálogo de las partes de
recambio**



ITALDIBIPACK SPA - Via Europa 35 - 20010 Pogliano Milanese - I -

Tel. +39 02 9396 46 221
Fax +39 02 9354 8586
www.italdibipack.com
sales@italdibipack.com

MACHINE IDENTIFICATION DATA DATOS DE IDENTIFICACION DE LA MAQUINA

Manufacturer / Constructor:

ITALDIBIPACK S.p.A. Via Europa, 35 - 20010 Pogliano Milanese (MI) - ITALY

Model / Modelo: **TUNNEL 6825**

Serial number / N. de matricula:

Manufacturing date / Año de construcción:

'EC' labelling / Marca 'CE':

Attached: Electric installation diagram

Anexos: Esquema instalación eléctrica

.....
.....
.....

Publishing code / Código publicación: **TUNNEL 6825-REV. 0**

Issue: **JAN 2003** / Edición: **IAN 2003**

The manual consists of pages as follows: operating instruction cover page/Identification data/Compliance certification facsimile/Guarantee/Service Centres/ Operating instruction section, inclusive of progressive numbering from 1 to17 / Spare parts catalogue cover page/Spare parts section inclusive of progressive numbering from 18 to 27 .

La presente publicación está formada por páginas como sigue:

Frontispicio manual / Datos de identificación / Facsimile Declaración de conformidad / Garantía / Centros de Asistencia / Sección manual con numeración progresiva de 1 a 17 / Frontispicio Catálogo de las partes de repuesto / Sección parte de recambio con numeración progresiva de 18 a 27 .

WARNING : for any doubts on the operating instruction content, ask for to the service centre specifying the page number and the paragraph inclusive of the demanded operating procedure.

ADVERTENCIA: En caso de dudas sobre el contenido contactar al servicio de asistencia técnica para obtener aclaraciones citando el número de página y el párrafo con el procedimiento que les interesa.

DECLARATION OF CONFORMITY/DECLARACION DE CONFORMIDAD**la sottoscritta** / the undersigned / el que subscribe:**ITALDIBIPACK S.p.A.**
Via Europa, 35 - Pogliano Milanese (MI) - Italia

certifica che il prodotto qui sotto indicato, nel modello da noi commercializzato, è conforme alle direttive CE nonchè agli standard di sicurezza e agli standard relativi ai singoli prodotti.

hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the EEC guidelines, EEC standards of safety and product-specific EEC standards.

declara bajo su propia responsabilidad que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las exigencias de las normas de la Comunidad Europea, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere.

Descrizione del prodotto
Description of the unit
Descripción de la mercancía

Tunnel per film termoretraibili

Shrink Tunnel
Tunnel para termocontracción

Modello / Model/ Modelo

TUNNEL 6825

Directive CE
EEC guidelines
normas CE

98/37 CEE (DM)
73/23 CEE (DBT)
93/68 CEE (DBT)
89/336 CEE (EMC)
92/31 CEE (EMC)
93/68 CEE (EMC)
EN-60204-1 (04-1998)
EN-292-1.2 (11-1992)

Pogliano Milanese 15/04/00

Firma e carica societaria

Compliance Declaration of Conformity / Facsimile Declaración de conformidad

GUARANTEE

The guarantee is valid for a period of 12 (twelve) months from the date of delivery of the wrapping machine. Any work carried out under warranty must be performed by **ITALDIBIPACK S.p.A.** or its authorized distributors.

During the guarantee period, **ITALDIBIPACK S.p.A.** will replace, free of charge, any parts found to be faulty due to hidden defects in the materials or defects due to the construction, working and assembly carried out in its factory, where the pieces to be replaced or the machine must be returned carriage paid.

In the case in which the replacement or repair must be carried out at the customer's premises, the labour, travelling expenses and accommodation of the technicians or installers will be at the total expense of the customer.

The guarantee explicitly excludes all those pieces subject to normal wear (such as sealing blades, Teflon tape, rubbers, seals, etc.) and electrical parts.

The supplier is liable for faults deriving from the normal use of the machine, and not for those deriving from:

- **incorrect installation;**
- **lack of maintenance;**
- **incorrect machine use;**
- **tampering or repairs carried out by the customer;**
- **unauthorized modifications;**
- **connection to incorrect power supply;**
- **in the case in which the machine is no longer the property of the original purchaser;**
- **use in a different manner than that described in the instructions.**

Furthermore, **ITALDIBIPACK S.p.A.** will not be liable for any damage to people or property distinct from the machine covered by the guarantee, nor for any loss of production.

ITALDIBIPACK S.p.A. refuses all liability for damage caused to people or property in the case in which the machine is not earthed.

GARANTÍA

*La garantía dura 12 meses (doce) a partir de la fecha de entrega de la máquina empaquetadora. Las intervenciones en garantía están efectuadas exclusivamente por **ITALDIBIPACK S.p.A.** o por los revendedores autorizados de la empresa misma.*

*Para el periodo de garantía **ITALDIBIPACK S.p.A.** tendrá que sustituir gratuitamente todas las partes en las que se hallen defectos ocultos de los materiales o de fabricación, elaboración o montaje en la propia sede donde las piezas a sustituir o la máquina habrá llegado puerto franco.*

En caso de que las sustituciones o arreglos se tengan que efectuar en el lugar de instalación de la máquina, los gastos de mano de obra, viaje y comidas de los técnicos o montadores serán enteramente a cargo del cliente.

Están expresamente excluidas de la garantía todas las partes por las que se prevé un normal desgaste (como cuchillas soldadoras, teflón, gomas, guarniciones, etc.) así como las partes eléctricas.

El proveedor es responsable de los defectos que derivan del uso normal de la máquina y no por los derivados de:

- **instalación equivocada;**
- **falta de mantenimiento;**
- **uso incorrecto de la máquina;**
- **modificaciones o arreglos efectuadas por el cliente;**
- **modificaciones efectuadas sin autorización;**
- **alimentación eléctrica inadecuada;**
- **en caso la máquina ya no sea de propiedad del primer comprador;**
- **utilización diferente de las instrucciones.**

*Además, **ITALDIBIPACK S.p.A.** no será responsable por eventuales daños a personas y cosas diferentes de la máquina objeto de la garantía, ni de una eventual producción fallida.*

ITALDIBIPACK S.p.A. *declina cualquier responsabilidad por daños a personas y cosas en caso no se efectúe la conexión a tierra de la máquina.*



ITALDIBIPACK SPA - Via Europa 35 - 20010 Pogliano Milanese - I -

Tel. +39 02 9396 46 221
Fax +39 02 9354 8586
www.italdibipack.com
sales@italdibipack.com

SERVICE CENTERS
CENTRO DE ATENCION AL CLIENTE

ITALDIBIPACK S.p.A.

Via Europa 35 - 20010 Pogliano Milanese (MI)
Tel. 02 939646200 - Fax 02 93548586

ITALDIBIPACK CENTER

Via del Mare, 32/a - 00040 Pomezia (Roma)
Tel. 06-9100417

ITALDIBIPACK IBERICA S.L.

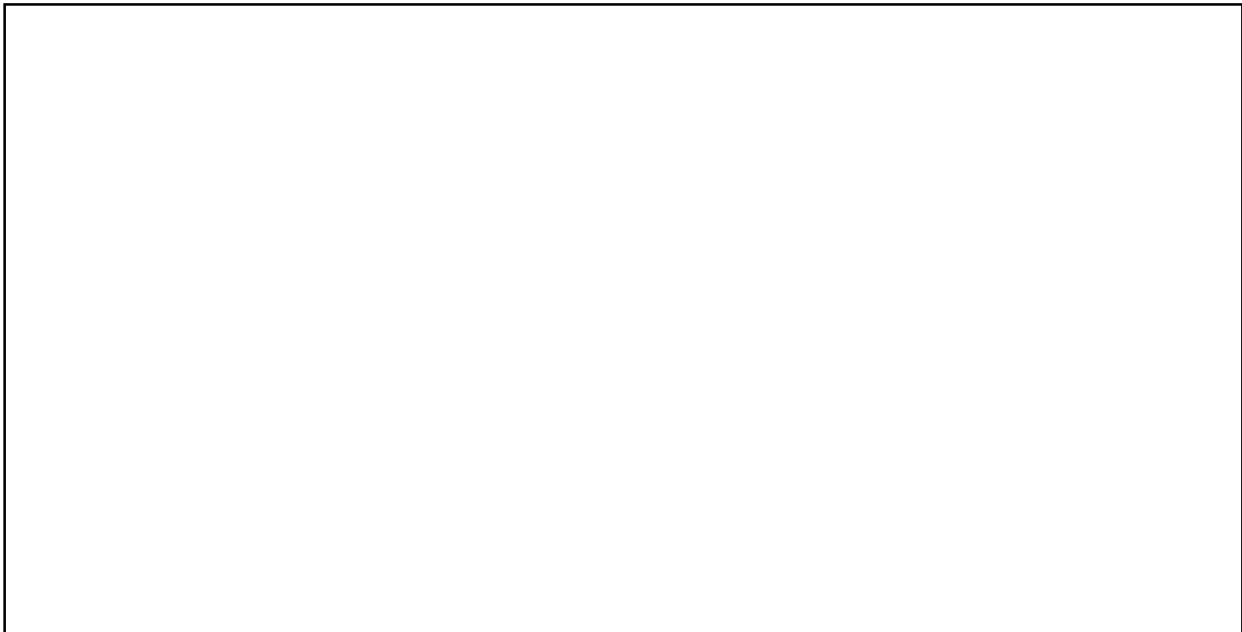
C/Molino 14, Pol. Ind. Cadesbank
Ripollet (BARCELONA) ESP. Tel.: ++34/93/5808338 Fax: ++34/93/6917919

BIPACK FRANCE SARL

32-32 bis Avenue De Bobigny
Z.I. Le Terminal
93135 Noisy Le Sec Cedex
Tel.: ++33/01/41831960 FAX: ++33/01/41831969

DIBIPACK INC.

196 Coolidge Av. Englewood, N.J. 07631 Tel. : 1-201-871-8787 Fax : 1-201-871-8908
Website : www.dibipack.com - Email : info@dibipack.com



SAFETY INFORMATION

Read all the instructions carefully before use. In the case of uncertainty, contact the Technical Service for explanation, quoting the number of the page and the paragraph with the operating procedure in question...

Keep this instruction manual.

The information that it contains will help you to keep your machine fully efficient and to work in perfect safety.

Only connect the machine to a power supply equipped with earth and protected by a differential switch with an intervention limit of 0.03 A.

In the case in which problems should occur, do not intervene directly, but contact the technical service at ITALDIBIPACK or the authorized dealer. We refuse all liability for damage caused to people or property as a result of the direct intervention of the purchaser.

Before carrying out any operation, make sure that the general switch is on the "0" position, and remove the plug from the socket.

LIMITS OF USE

The machine must not be used in the following locations: open-air environments and/or those exposed to the elements, environments containing steam, fumes corrosive and/or abrasive dusts, environments with fire or explosion hazards, and in any case wherever the use of fireproof components is required.

The electrical equipment operates correctly within an ambient temperature range of +5 °C to +40 °C and with relative humidity limits of less than 50% at 40 °C and less than 90% at 20 °C.

The machine is not suitable for operation in the presence of ionizing and other kinds of radiations (X-rays, lasers, microwaves, ultraviolet rays).

The machine must be stored at a temperature between -5 °C and +55 °C.

PROTECCIÓN CONTRA ACCIDENTES

Leer con atención todas las instrucciones antes del uso en caso de dudas contactar al servicio de asistencia Técnica para aclaraciones indicando el n. de página y el párrafo con el procedimiento operativo que les interesa.

Conservar este manual de instrucciones.

Las informaciones contenidas les ayudaran a mantener su máquina en perfecta eficiencia y a trabajar en completa seguridad.

Conectar la máquina solamente a una toma de corriente dotada de puesta a tierra y protegida por interruptor diferencial con límite de intervención a 0.03A

En caso ocurran inconvenientes no intervenir directamente pero contactar a la asistencia técnica ITALDIBIPACK o al vendedor autorizado. Se declina toda responsabilidad por daños causados a personas o cosas por intervenciones directas del comprador.

Antes de efectuar cualquier operación asegurarse de que el interruptor general esté en la posición "0" y desenchufar la clavija de la toma.

LÍMITES DE EMPLEO

La máquina no puede ser utilizada en lugares abiertos y/o expuesta a agentes atmosféricos o en ambientes con vapores, humos o polvos corrosivos y/o abrasivos, con riesgo de incendio o explosión o de todas maneras donde esté prescrito el uso de antideflagrantes.

El equipo eléctrico funciona correctamente dentro de los límites de temperatura ambiente incluidos entre +5 °C y + 40 °C y límites de humedad relativa de no más del 50% a 40 °C y no más de 90% a 20 °C.

La máquina no es adecuada al funcionamiento en presencia de radiaciones ionizadoras y no (rayos X, láser, microondas, rayos ultravioletas).

El almacenamiento de la máquina tiene que efectuarse a temperaturas incluidas entre - 5 °C y + 55 °C.

QUALIFICATIONS OF THE OPERATORS

Only workers possessing the following qualifications may be allowed to use the machine:

Machine operator

An operator trained and qualified to operate the machine during functioning, comprising the use of the general switch and all the various controls present on the machine itself, assembly of the roll of plastic film, various adjustments depending on the format of the goods to be packaged, stopping and resetting of the machine.

Mechanical maintenance man

A qualified technician capable of running the machine like the machine operator and also to enable it to operate without the protective devices in the case of work on the mechanical parts for adjustments, maintenance or repairs.

He is not qualified to operate on the live electrical systems.

Electrical maintenance man

A qualified technician capable of running the machine like the machine operator and also to enable it to operate without the protective devices in the case of work on the electrical systems for adjustments, maintenance or repairs.

It is the responsibility of the user to define the qualified.

CALIFICACIONES DE LOS OPERADORES

El trabajo con la máquina puede ser realizado solamente por personas con las cualificaciones indicadas de seguida:

Operador conductor de máquina

Operador formado y habilitado a la conducción de la máquina en el uso operativo a través del uso del interruptor general y de todos los demás mandos presentes en la máquina misma, montaje de la bobina de película plástico, regulaciones varias según los formatos a empaquetar, parada y restablecimiento de la máquina.

Encargado del mantenimiento mecánico

Técnico calificado capaz de conducir la máquina como el operador conductor y además hacerla funcionar con las protecciones deshabilitadas en caso de intervención sobre órganos mecánicos para regulaciones, mantenimientos o arreglos.

No está habilitado a efectuar intervenciones sobre instalaciones eléctricas en tensión.

Encargado del mantenimiento eléctrico

Técnico calificado capaz de conducir la máquina como el operador conductor y además hacerla funcionar con las protecciones deshabilitadas en caso de intervención sobre las instalaciones eléctricas para manutenciones o arreglos.

Será responsabilidad del usuario definir a las personas calificadas a los diferentes niveles de intervención, formar a las mismas y darles los encargos operativos.



ITALDIBIPACK SPA - Via Europa 35 - 20010 Pogliano Milanese - I -

Tel. +39 02 9396 46 221
Fax +39 02 9354 8586
www.italdibipack.com
sales@italdibipack.com

PACKAGING

The tunnel is generally dispatched with the removed legs in a crate.

Particular care must be taken when unpacking, as the machine also comprises some plastic parts that require gentle handling. Pick up the machine as described in the following paragraph-

The crate contains:

- the machine body;
- the legs;
- the iddle rollers.

Inside the tunnel is a bag containing:

- Manual for installation, use and maintenance.

ASSEMBLING

After unpacking the machine fix the legs under the tunnel body and fix the iddle rollers to the tunnel exit using the supplied screws.

Make attention to adjust the hight according to the conveyer belt hight.

EMBALAJE

El Tunnel normalmente se entrega sin patas montado, en una jaula de madera.

Prestar particular atención al desembalaje ya que la máquina está formada también por partes en plástico no resistente a los golpes fuertes. Agarrar la máquina como descrito al párrafo siguiente.

La caja de cartón contiene:

- el cuerpo máquina;
- las patas;
- el grupo de rodillos locos.

En el tunnel una bolsa contiene:

- Manual para la instalación, uso y mantenimiento.

ENSEMBLAJE

Despues haber desembalado la maquina fijar laqs patas bajo el cuerpo del horno yel grupo de rodillos locos a la salida del tunnel utilizando los tornillos juntos. Hacer atencion a arreglar el alto del camino desalida d'acuerdo con el alto de la cinta de transporte.

UNPACKING AND INSTALLATION

Remove the lateral parts and the top of the crate.
Remove the plastic that protects the machine.
Cut the strap that is fixing the machine to the wood base.
Lift the machine up and remove the base.
Fix the legs and the final conveyor rollers.

DESCRIPTION AND TECHNICAL CHARACTERISTICS

The TUNNEL is a machine that normally is used for shrink products.

The shrinking of the film is achieved by the circulation of hot air forced around the package.

THE FOLLOWING ITEMS MUST NOT BE PACKAGED:

- loose granular products;
- wet products;
- liquid and/or gelatinous products if not contained in another package;
- highly flammable products;
- explosive products;
- aerosol cans with pressurized gas, etc.;
- anything that could damage the machine or constitute a danger to the health of the operator (for example, acids, corrosive substances, salt).

In the case of use with food products, it is advisable to use plastic sealing film suitable for contact with food. In any case, we remind you that the machine is not suitable for contact with food products.

PLATES (warning signs and CE mark)

The machines are manufactured in conformity with the EC Machines Directive EEC 98/37, the Low Voltage Directive (DBT) EEC 73/23 and the successive amendments, the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) EEC 89/336 and the successive amendments.

All the components of the machine satisfy the requirements of the Directives and the **CE mark** testifies to its conformity.

Legibility and conservation of the plates

In the case in which a plate should deteriorate and/or even one of the pieces of information shown should no longer be legible, request a new one from the manufacturer and see to its compulsory replacement.

DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

*Sacar las partes laterales y el tope de la caja.
Sacar el plástico de protección de la máquina.
Cortar el fleje que bloquea la máquina a la base.
Levantar la máquina y sacar la base.
Fijar las patas y el camino de rodillos a la salida del horno.*

DESCRIPCION CARACTERISTICAS TECNICAS

El TUNNEL es una máquina que normalmente se utiliza para la termocontracción de los empaques. .

La contracción de la película está producida por la circulación de aire forzada alrededor del paquete.

NO SE PUEDEN EMPAQUETAR

- productos granulares a granel;
- productos mojados;
- productos líquidos y/o gelatinoso si no contenidos en otros paquetes;
- productos altamente inflamables;
- productos explosivos;
- espray con gas en presión, etc.
- todo lo que podría dañar la máquina o ser peligroso para la salud del operador.
(por ejemplo, ácidos, agentes corrosivos, sal)

En caso de utilización con productos alimentarios se recomienda el uso de plásticos termocontráctiles adecuados al contacto con alimentos.

PLACAS (Señales de peligro y Marca CE)

Las máquinas están producidas en conformidad con las Directiva Comunitaria 98/37 CEE denominada Directiva Máquinas, Directiva Baja tensión (DBT) 73/23 CEE y sucesivas enmiendas, Directiva compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336 CEE y sucesivas enmiendas. Todas las partes que componen la máquina están adecuadas a los requerimientos de las Directivas y la marca CE testimonia la conformidad.

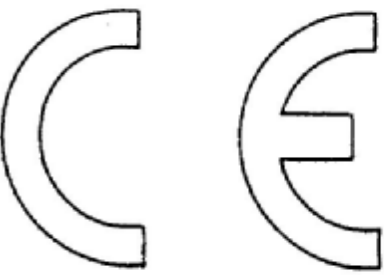
Legibilidad y conservación de las placas

En caso una placa se deteriore o ya no sea legible aunque sea en uno de los elementos informativos indicados, pedir otra al fabricante y sustituirla obligatoriamente.

PLATES

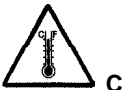
A

PLACAS

	MODELLO	F. 4525
	VOLT	220 / 380
	KW	5
	MASSA	130 KG
	N° MATR.	
	ANNO	97 / 98 / 99 /
COVIMAC srl Via EUROPA 35 20010 POGLIANO MIL.		

VARIOUS HAZARDS

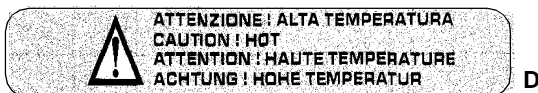

B



C



E



D

RIESGOS RESIDUALES


B



C



E



D

VARIOUS HAZARDS

- A) Technical information and CE Mark
- B) General warning of "presence of voltage"
- C) "Danger! High temperature" warning
- D) "Danger! High temperature" warning

ATTENTION

Same surfaces of the tunnel body are very hot.
DONT TOUCH.

RIESGOS RESIDUALES

- A) Datos técnicos y Marca CE
- B) Señal genérica de "presencia tensión"
- C) Señales "¡peligro! alta temperatura"
- D) Señal "¡peligro! alta temperatura"

ATENCIÓN

Aunas partes del cuerpo del tunnel estan muy calientes. NO APOYAR LAS MANOS.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

POWER SUPPLY TENSION : 13 kW 380 V
Triphase

See the data on the machine label.

It is the responsibility of the user to provide a suitable electrical distribution system (control panel, socket, earth system, etc.) in compliance with the current regulations.

In particular, it is advisable to use a differential switch with an intervention limit of 0.03 A.

The power supply must be appropriate for the machine and must comply with the margins set out in the relevant standards.

The CEI-EN 60204-1 standards apply in the case of the electrical apparatus of the Tunnel, and consequently the power supply must have a maximum margin of 10% over the voltage value and a maximum margin of 1% in a continuous manner and 2% for a brief period of time over the value of the frequency.

The system must be equipped with an automatic release system with a differential automatic magnetothermic switch and an earth system that guarantees the minimum parameters required by the standards, observing in any case the specific requirements of the current laws in the country in which the machine is installed.

Before connection, check that the characteristics of the mains power supply match those indicated on the information plate on the machine.

Check that the general switch is in the "0" position.

Do not make any "mobile" type connections using extension leads and/or temporary cables, if necessary request the intervention of trained and qualified staff.

Mark the presence of the power cable(s) on the ground if a connection of another type is not possible and the passage of people is expected in the area of installation.

Do not leave cables on the ground in the area of vehicle transit.

ILLUMINATION

The machine is not equipped with a lighting system. The level of illumination of the room must always be sufficient to avoid areas of shade and to guarantee operation in maximum safety in relation to the type of activity (use, cleaning, maintenance, etc.).

CONEXIÓN LÍNEA DE ALIMENTACIÓN

TENSION DE ALIMENTACION : 13 kW 380 V trifasica

Mirar los datos en la placa de la maquina.

Es responsabilidad del usuario predisponer un idónea instalación eléctrica de distribución (cuadro, enchufe, sistema de puesta a tierra, etc.) conforme a la normativa vigente.

En particular se recomienda el uso de un interruptor diferencial con límite de intervención a 0,03 A.

La fuente de alimentación tiene que ser adecuada para la máquina y respetar los márgenes de norma.

Para los aparatos eléctricos de la máquinas Tunnel valen las normas CEI-EN60204-1y por tanto la alimentación tiene que tener un margen máximo del 10% sobre el valor de la tensión y un margen máximo del 1% de manera continuativa y del 2% por un breve periodo de tiempo sobre el valor de la frecuencia.

La instalación tiene que estar equipada de un sistema de desenganche automático con interruptor magnetotérmico diferencial y con un sistema de puesta a tierra que tiene que garantizar los parámetros mínimos requeridos por las normas observando, de todas maneras, las disposiciones específicas de ley vigentes en el país de instalación de la máquina.

Antes de efectuar la conexión, averiguar que las características de la red de alimentación concuerden con las indicadas en la placa datos de la máquina.

Averiguar que el interruptor general esté sobre el "0".

No efectuar conexiones de tipo "volante" por medio de alargaderas y/o cables provisorios, si fuera necesario pedir la intervención de personal cualificado y habilitado.

Señalar la presencia a tierra del/los cable/s de alimentación si una conexión de tipo diferente no es posible y en la zona de instalación está previsto el paso de personas.

No dejar cables en el suelo en la zona de paso de medios.

ILLUMINACION

La máquina no está dotada de sistema de iluminación. El nivel de iluminación ambiente tiene que ser lo suficiente bueno para evitar conos de sombra y garantizar el funcionamiento en la máxima seguridad según la actividad que se realiza (uso, limpieza, mantenimiento, etc.).

STARTING UP AND USING THE MACHINE (pict.1)

- 1 - Main switch / *Interruptor general*
- 2-Start light / *Luz de marcha*
- 3 - Heaters on light / *Luz de calefacion encendida*
- 4 - Thermoregulator / *Termoregulador*



PUESTA EN MARCHA Y USO DE LA MÁQUINA (fig.1)

- 5 - Emergency botton / *Parada de emergencia*
- 6 - Conveyor speed control / *Control de velocidad cinta*
- 7-Heaters switch / *interruptor calefacion*
- 8-Start toggle switch / *Pulsador de comienzo*

PRELIMINARY OPERATIONS

- Turn clockwise the emergency botton (5) to release.
- Activate the general switch (1).The power light 2 comes On.
- Enable functioning of the machine by moving the toggle switch (8) and check that the signal light (3) comes On.

Note: The following operations must be carried out each time that the machine is switched on.

Check if the fan rotation is accordind to the arrow on the top of the tunnel. Otherwise shift the phases wires into the plug.

-Set the speed of the tunnel conveyor belt using the knob (6).

-Set the tunnel temperature on the thermoregulator (4) according to the film and the product size.

- Wait approximately 15-20 minutes to reach the temperature setted, which is indicated by the signal light marked "out" going off.

MACHINE POWER DOWN

Before to switch off the machine using the main switch 8, turn off the heaters switch 7 and wait until the thermoregulator display shows 70.

OPERACIONES PRELIMINARES

- Girar el interruptor de emergencia (5) para desengancarlo.

- Accionar el interruptor general (1).La luz 2 se enciende.
- Habilitar la máquina al funcionamiento presionando el pulsador (8) y averiguar que se haya encendido el indicador luminoso (3);

Nota: Estas operaciones sucesivas tiene que efectuarse cada vez que se pone en marcha la máquina.

Controlar si el sentido de rotacion del ventilador es d'acuerdo conla flecha puesta en el tope del tunnel. en otro caso cambiar de posicion a dos hilos de phase el el enchufe.

-Arreglar la velocidad de la cinta transportadora utilizando el potenziometro (6)

-Arreglar la temperatura del tunnel en el termoregulador (4) d'acuerdo con el espesor del plastico y el tamaño del empaque.

-Esperar unos 15-20 minutos para el alcance y la estabilización de la temperatura como configurado, que será señalado con el apagamiento del indicador luminoso marcado «out».

PARADA DE LA MAQUINA

Antes que apagar la maquina utilizando l'interuptor de potencia 8, apagar las resistencias de calefacion girando el interuptor 7 y esperar hasta que la pantalla en el termoregulador muestra 70.

ADJUSTMENTS

CONVEYOR BELT SPEED (see Pict.1)

Adjust the conveyor belt speed rotating the knob 6.
 The parameters that influence the adjustment of the tunnel conveyor belt speed are:

- the film thickness
- the kind of film (PE, PVC, Poliolephine)
- the product shape and size.
- the tunnel shrink temperature

Suggested setting 6-8

SRINKING TEMPERATURE (see Pict.1)

To set the tunnel temperature press and hold for 1 sec. the "S" button on the thermoregulator.

The display will be flashing and shows the setted temperature.

At this moment, pressing the up/down arrows it is possible to increase or decrease the setted temperature.

The new setted temperature is memorized when the "out" light comes on.

The parameters that influence the adjustment of the tunnel temperature are:

- the film thickness
- the kind of film (PE, PVC, Poliolephine)
- the product shape and size.
- the tunnel conveyor belt speed

Suggested setting 135-155.

AIR FLOW ADJUSTMENT (see Pict. 2)

On the lateral internal parts of the tunnel are same flaps(1-2).

Loosing the screw it is possible to move up/down the flaps(1-2).

PICTURE 2

REGULACIONES

VELOCIDAD CINTA TUNEL (Fig.1)

Para arreglar la velocidad de la cinta en el tunnel girar el pomo del potenziometro 6.

Los parámetros que influncian la regulación dela velocidad son:

- espesor del material
- tipo del material (PVC, PE, Poliolofina)
- dimenciones y tipo del producto
- temperatura del aire caliente

Velocidad aconsejada 6-8

TEMPERATURA DEL TUNNEL (Fig. 1)

Para arreglar la temperatura del tunnel presionar por 1 segundo la tecla «S» en el termoregulator.

La pantalla parpadea y muestra la temperatura arreglada.

Presionando la tecla subir/bajar se puede cambiar el valor arreglado.

El nuevo valor se memoriza automaticamente cuando despues aunos segundos la luz «out» se enciende.

Los parámetros que influncian la regulación dela temperaturason:

- espesor del material
- tipo del material (PVC, PE, Poliolofina)
- dimenciones y tipo del producto
- velocidad de la cinta transportadora

Temperatura aconsejada 135-155.

REGLAGE DEL FLUJO DEL AIRE (fig.2)

En las partes laterales internas estan dos chapas (1-2).

Afrojando el tornillo es possible subir o bajar estas chapas(2).

Fig.2



PROHIBITED USES

Using the machine for operations that are not permitted, its improper use and lack of maintenance may cause dangerous situations for personal safety as well as jeopardize the intrinsic functionality and safety of the machine.

The actions described below, which cannot obviously cover the entire range of potential “improper uses” of the machine, constitute those most “reasonably” foreseeable and are strictly prohibited, therefore:

NEVER permit operation of the machine by psychophysically unfit people or those who have not carefully read the contents of this manual.

NEVER use the machine in unsuitable environmental conditions.

never use the machine with “mobile” type electrical connections using temporary or non-insulated cables or extension leads.

NEVER leave the machine unattended when it has been enabled for operation.

NEVER use the machine for purposes other than those for which it is designed.

NEVER modify the components of the machine with the aim of increasing productivity.

NEVER use the machine whilst wearing flowing or wide-sleeved garments.

NEVER use the machine if the contents of this manual have not been fully understood.

NEVER carry out cleaning or extraordinary maintenance operations without having first deactivated the machine and removed the plug from the power socket.

NEVER carry out temporary or emergency repairs: call the service centre.

NEVER use the machine as a resting surface and do not place any object on it that is not used for normal packaging operations.

NEVER carry out packaging operations with a broken conveyor belt rollerst: replace it immediately.

USO NO PERMITIDO

La utilización de la máquina para maniobras no permitidas, el uso impropio y la falta de mantenimiento pueden causar situaciones de peligro para la incolumidad seguridad personal además de perjudicar la funcionalidad y la seguridad de la máquina.

Las acciones indicadas abajo que obviamente no puede cubrir el entero abanico de potenciales posibilidades de “uso impropio” de la misma, representan las “razonablemente” más previsibles y tienen que considerarse absolutamente prohibidas, por tanto:

NUNCA permitir el uso de la máquina a personal en condiciones psicofísicas inadecuadas o que no haya leído con atención lo contenido en esta publicación.

NUNCA utilizar la máquina en condiciones ambientales no previstas.

NUNCA utilizar la máquina con conexiones eléctricas de tipo “volante” por medio de cables o alargaderas provisionales o no aisladas.

NUNCA dejar la máquina abandonada cuando se ha habilitado para la actividad operativa.

NUNCA utilizar la máquina para un servicio diferente del suyo propio.

NUNCA modificar los componentes de la máquina para aumentar la productividad.

NUNCA utilizar la máquina llevando prendas volantes o con mangas abiertas.

NUNCA utilizar la máquina si no se ha comprendido el contenido de esta publicación.

NUNCA efectuar intervenciones de limpieza o mantenimiento extraordinario sin haber desactivado la máquina sacando también el enchufe de la toma de alimentación eléctrica.

NUNCA efectuar arreglos provisionales o de fortuna; llamar al servicio de asistencia.

NUNCA utilizar la máquina como superficie de apoyo y no apoyar ningún objeto extraño a las normales operaciones de empaquetamiento.

NUNCA efectuar operaciones de empaquetamiento con los rodillos de la cinta rotos: sustituir rápidamente.

MAINTENANCE

Before carrying out any operation, deactivate the machine and remove the plug from the power supply, positioning it so that it is immediately visible.

Operations to be carried out by the machine operator

Cleaning the machine body using a cloth (made from cotton or a synthetic material) dampened with water or a product of the type normally used for cleaning glass.

The machine functions with plastic films and same time the film sticks on the conveyor belt rollers.

When necessary, remove the residues of film.

NEVER INTRODUCE INTO THE TUNNEL empty bags.

If same empty bag go into the tunnel it sticks on the fan inlet. Please remove it immediately

SCRAPPING AND DISPOSAL

Should the machine be scrapped, provide for the differential disposal of its components (i.e. : metal, oils, greases, plastic and rubber, etc.), preferably turning it to authorised specialised companies and in any case in compliance with regulations in force in terms of industrial and solid waste disposal at the installation site.

WARNING : Never place the machine within working areas: it might become a serious danger for people, specifically children, and animals. The machine owner shall be liable for damages.

MANTENIMIENTO

Antes de cada intervención desactivar la máquina removiendo también el enchufe de la toma de alimentación eléctrica y colocarla de manera que esté bajo control directo.

Intervenciones realizadas por el operador encargado de la conducción de la máquina

Limpiar el cuerpo de la máquina utilizando un trapo (en algodón o material sintético) mojado con agua o con un producto del tipo que se utiliza normalmente para limpiar los cristales.

La máquina trabaja con películas plásticas y puede ocurrir que el plástico se pegue al rededor de los rodillos de la cinta transportadora.

Cuando necesario removerlos.

NUNCA INTRODUCIR BOLSAS DE PLASTICO SIN PRODUCTOS ADENTRO.

Las bolsas se pagan en la boca de aspiracion del tunnel.

Removerlas con rapidez.

DESGUACE – ELIMINACIÓN

En caso de desguace de la máquina, habrá que proceder a la eliminación de sus partes de manera diferenciada, considerando la diversa natura de las mismas (ej.: metales, aceites, grasas, plástico y goma, etc.) encargando, si es posible, a Empresas especializadas habilitadas a este fin y de todas maneras según lo prescrito por la ley vigente en el lugar de instalación en materia de eliminación de los desechos sólidos industriales.

ATENCIÓN: No abandonar la máquina en zonas de paso, ya que eso podría representar un grave peligro para las personas, en particular menores y animales; eventuales responsabilidades serán atribuidas al propietario de la máquina.

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
The power light doesn't come on	Machine not supplied or fuses burn	Check
The conveyor belt doesn't run	Toggle switch broken. Emergency button not released. Thermal fan motor protection not hooked. DC motor brushes used. The DC motor board broken.	Check
The fan motor doesn't run	Thermal fan motor protection not hooked- Motor burned.	Check
The tunnel doesn't heat up	The fan motor doesn't run. The heaters are burn out. The thermoregulator is broken. The thermoregulator probe (thermocouple) is broken.	Check and replace the part broken
The conveyor speed is not adjustable	The potentiometer is broken. The dc motor control board is burned. The fuses on the DC motor control board burned.	Check and replace the broken parts.
The shrinking is not good	The conveyor belt speed is uncorrect. The tunnel temperature is uncorrect. Uncorrect film. The film used is not microperforated. The edges of the bag are not sealed correctly. Fan inlet closed.	Check

Note: If the machine still does not function perfectly after having carried out the aforementioned checks, contact the Service Centre with an exact description of the fault encountered.

BÚSQUEDA AVERÍAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	REMEDIO
La luz de maquina encendida esta apagada	La maquina no esta alimentada o los fusibles estan quemados.	Chequear
La cinta en el tunnel esta parada	Interruptor apagado. Boton emergencia presionado. Proteccion termica en el motor del ventilador desenganciada. Carbones del motor cinta arruinados. Motor DC quemado.	Chequear
El ventilador no gira	Proteccion termica desenganciada. Motor quemado.	Chequear
El tunnel no calienta	El ventilador no gira. Las resistencias estan quemadas. El termoregulador esta roto. El sensor de temperatura esta roto.	Chequear y cambiar las partes rotas.
No se puede arreglar la velocidad en la cinta	El potenziometro esta roto. La placa electronica del motor de DC esta quemada. Los fusibles de la paca electronica estan quemados.	Chequear y cambiar las partes rotas.
La retraccion no esta bien hecha	La velocidad de la cinta no es correcta. La temperatura del tunnel no es correcta. El plastico no es termocontraible. El plastico no esta microperforado. La bolsa no esta bien sellada. The film used is not microperforeted. La boca de aspiracion del ventilador esta cerrada.	Chequear

Nota: Si tras efectuar los controles indicados arriba la maquina no funcionara perfectamente, contactar el Servicio Posventa.

SHRINKTUNNEL

Tunnel para Termocontracción

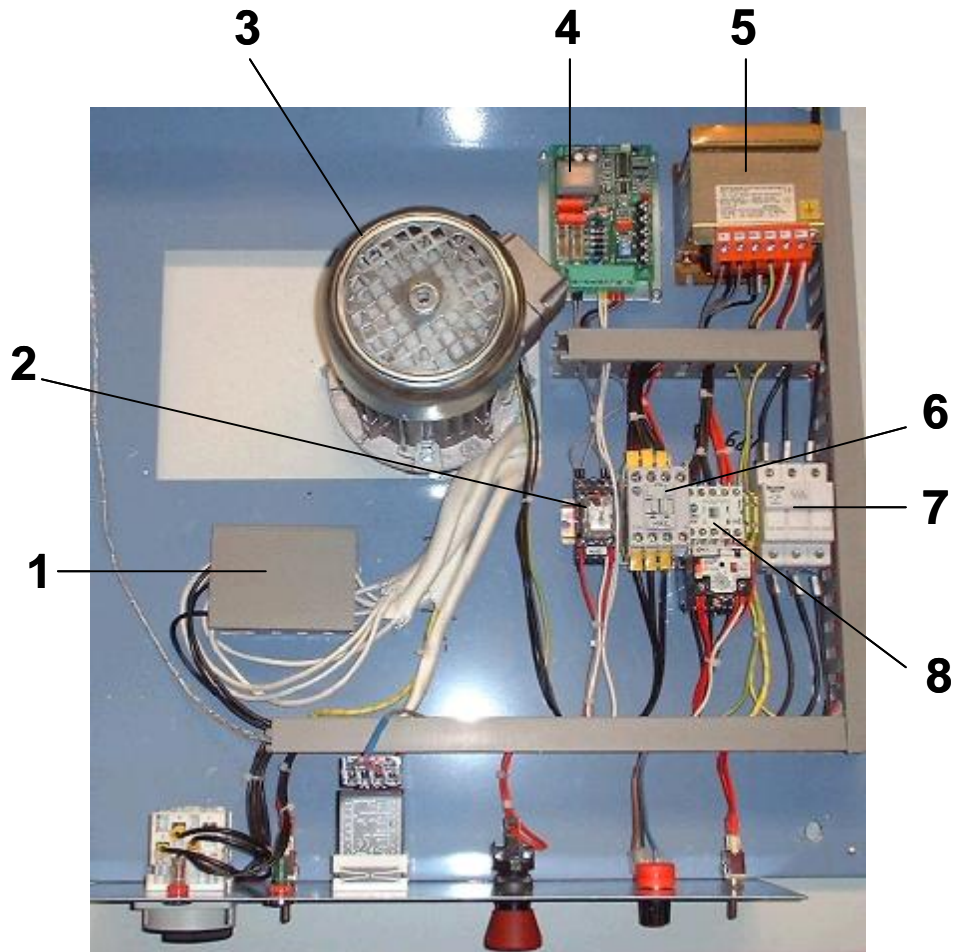


TUNNEL 6825



Spare parts catalogue

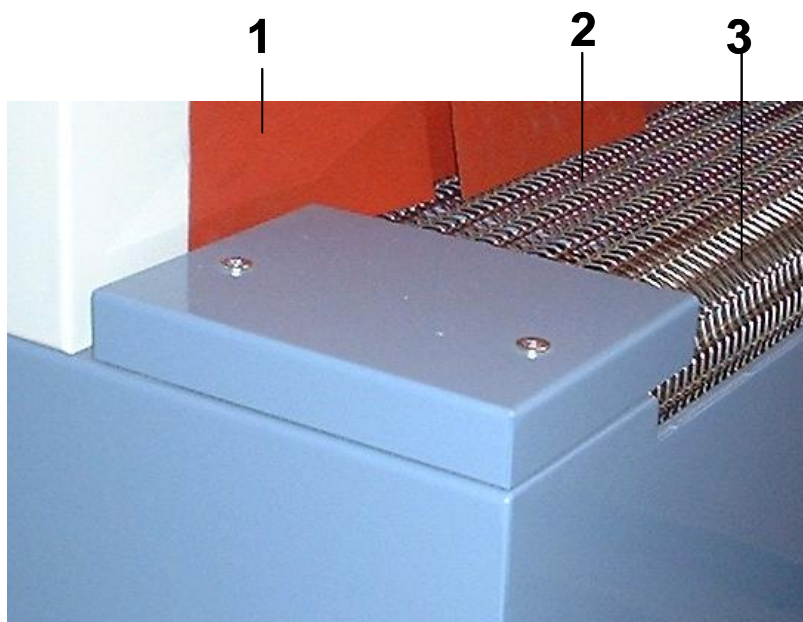
***Catálogo de las partes de
recambio***



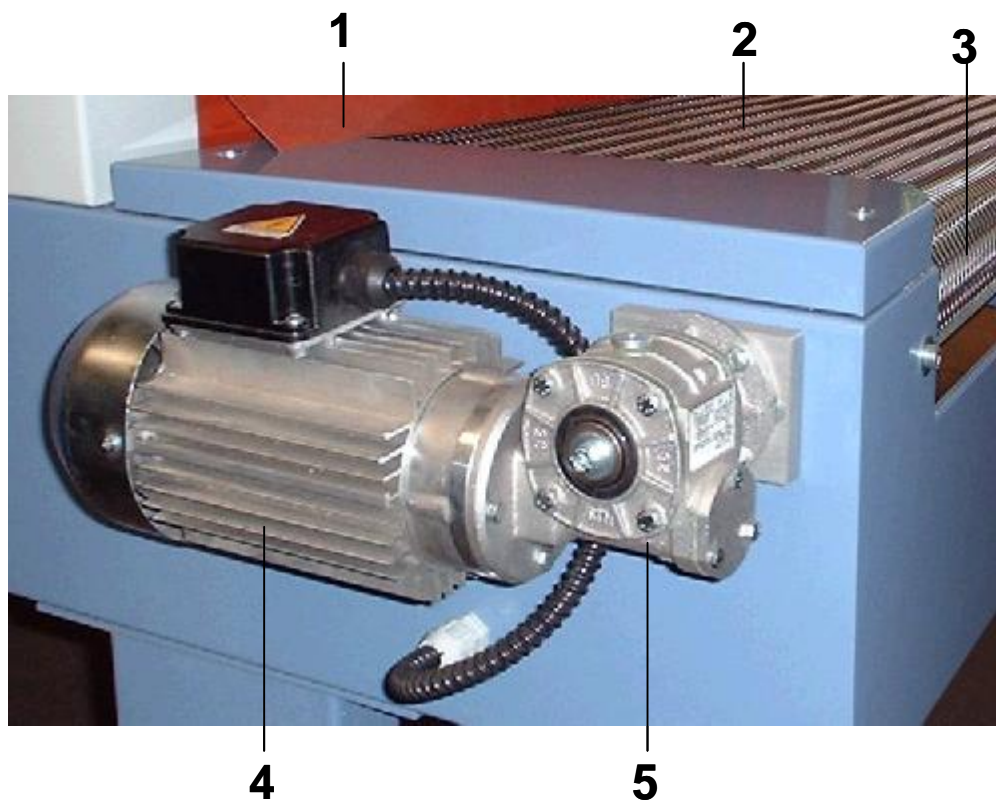
Pos	Part code	Description	qty
1		Heaters terminal blocks	1
2		Relay	1
3		Fan motor	1
4		DC motor board	1
5		Auxiliary transformer	1
6		Heaters contactor	1
7		Fuse holder	1
8		Fan motor contactor +aut.circuit breaker	1



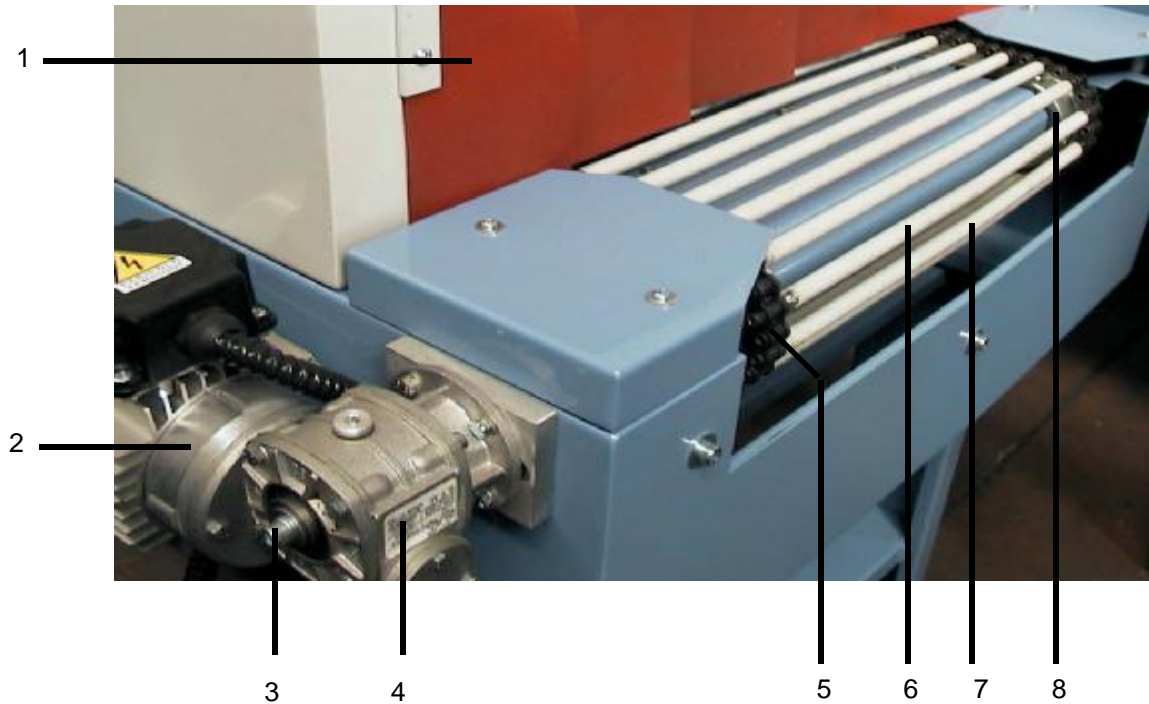
Pos	Part code	Description	qty
1		Main switch	1
2		Power light	1
3		Run light	1
4		Thermoregulator	1
5		Emergency button	1
6		Speed control potentiometer	1
7		Heater switch	1
8		Start switch	1



Pos	Part code	Description
1		Tunnel curtain
2		Tunnel mesh conveyor belt
3		Tunnel conveyor iddle roll



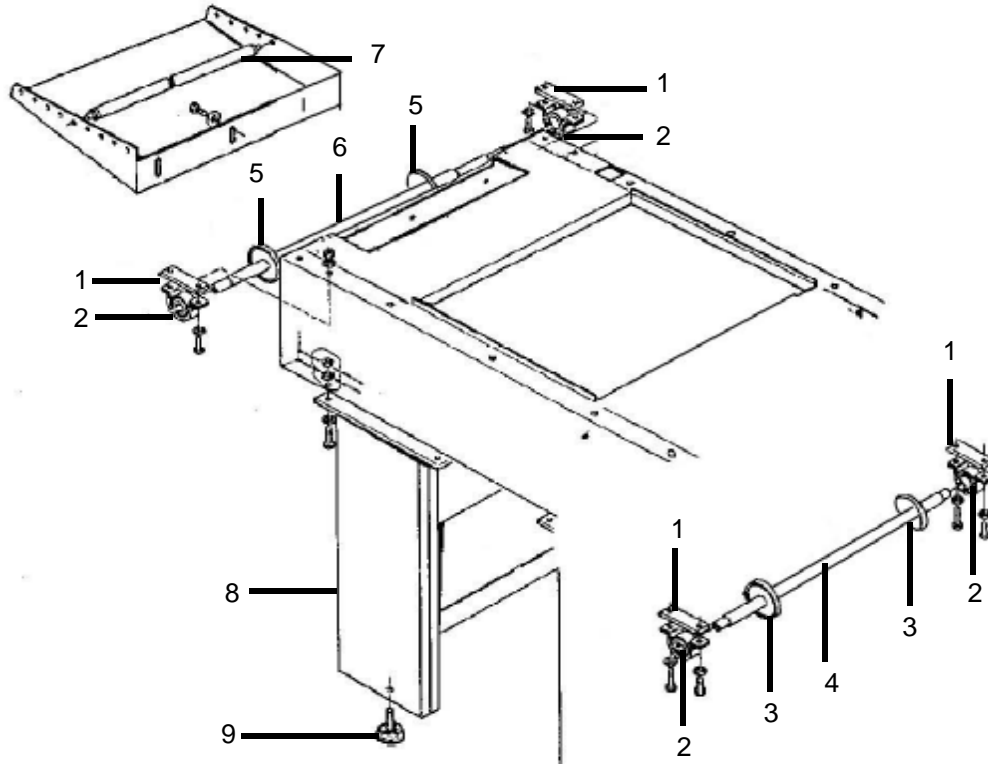
Pos	Part code	Description
1		Curtain
2		Tunnel mesh conveyor belt
3		Tunnel conveyor motorized roll
4		DC motor
5		Tunnel gear box



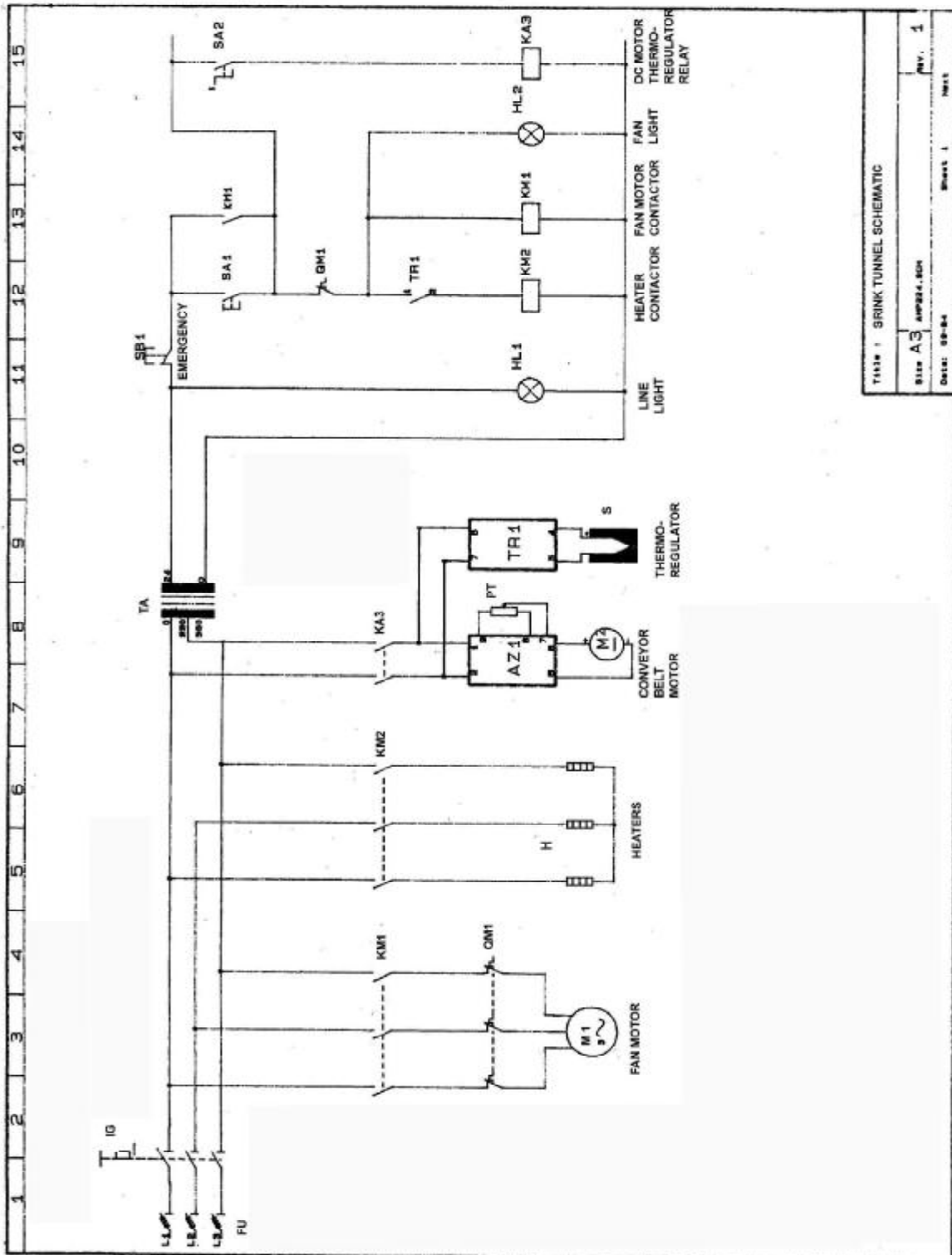
Pos	Part code	Description
1		Courtain
2		Tunnel conveyor belt DC motor
3		Tunnel exit shaft
4		Tunnel conveyor belt gear box
5		Tunnel chain with pins
6		Tunnel rollers
7		Tunnel rollers rubber
8		Tunnel exit sprocket



Pos	Part code	Description
1		Tunnel fan impeller
2		Thermocouple
3		Tunnel heaters
4		Tunnel curtain
5		Tunnel mesh conveyor belt



Pos	Part code	Description
1		Bearing body
2		Ball bearing
3		Tunnel entrance sprocket
4		Tunnel entrance shaft
5		Tunnel exit sprocket
6		Tunnel exit shaft
7		Tunnel iddle roller



TUNNEL 6825 SCHEMATICS COMPONENTS DESCRIPTION

IG	MAIN SWITCH
FU	MAIN FUSES
KM1	FAN MOTOR CONTACTOR
QM1	FAN MOTOR AUTOMATIC CIRCUIT BREAKER
M1	FAN MOTOR
KM2	HEATERS CONTACTOR
KA3	DC MOTOR RELAY
H	HEATERS
AZ1	DC MOTOR CONTROL BOARD
PT	POTENTIOMETER
M2	CONVEYOR BELT DC MOTOR
TR1	THERMOREGULATOR
S	TEMPERATURE SENSOR (THERMOCOUPLE)
TA	AUXILIARY TRANSFORMER
HL1	POWER LIGHT
SB1	EMERGENCY BOTTON
SA1	START TOGGLE SWITCH
SA2	HEATERS SWITCH
HL2	RUN LIGHT